

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 300 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.

Roznáša Slovenská pošta, a.s.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 13. septembra 2007

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník X. ~ Číslo 30

## O problémoch mesta možno diskutovať na internete

REDAKČIA

Čitatelia [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) môžu odteraz otvárať vlastné diskusie o problémoch mesta a života v ňom. Umožní im to Bratislavské fórum, kde môžu zatiaľ diskutovať v siedmych Fórach - o cestovaní v MHD, o zeleni v meste, o výstavbe výškových budov, o parkovaní, o doprave, o živote v pešej zóne, o problémoch svojej ulice.

Diskusia v Bratislavskom fóre ako aj k všetkým redakčným článkom je odteraz podmienená registráciou. Tá zaručí registrovaným čitateľom jedinečnosť prezývky, pod ktorou sa budú zúčastňovať diskusií. V prípade záujmu môžu dostávať súkromné správy od iných registrovaných čitateľov a majú možnosť byť elektronickou poštou informovaní o ďalších diskusných príspevkoch k vybraným článkom a témam.

Registrovaní čitatelia majú tiež možnosť vybrať si oblasti, z ktorých chcú elektronickou poštou dostávať prehľad aktualít z predchádzajúceho dňa.

Registrácia čitateľa je jednoduchá a zaberie iba chvíľu. Veríme, že tvoriaca sa internetová komunita čitateľov Bratislavských novín sa bude ďalej rozrastať a [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) sa stane platformou nielen pre diskusiu o každodenných problémoch Bratislavy, ale aj o tom, ako zvýšiť kvalitu života v hlavnom meste.

Radoslav Števcík

## Súťaž o budúcu podobu Vydrice pokračuje

STARÉ MESTO

Keďže päť medzinárodných architektonických súťaží o projekty obnovenia Vydrice sú anonymné, po prvom kole ešte nie sú známe postupujúce tímy.

Po trojdňovom vyhodnocovaní, pri ktorom si členovia poroty preštudovali návrhy, do druhého kola postupuje pod šesťmiestnymi súťažnými kódmi 22 anonymných zo 47 overených návrhov. Vybrala ich odborná porota pod predsedníctvom známeho architekta Karola Hoffmana.

Porota v súvislosti s vypísaním 2. kola súťaže zdôraznila, že sa hľadá pre každý súťažný sektor návrh, ktorý bude predstavovať kvalitný architektonický príspevok dnešnej doby do územia bratislavského Podhradia. V tejto súvislosti porota podčiarkuje aj niekoľko vybraných požiadaviek obsiahnutých v súťažných podkladoch a zároveň dopĺňa súťažné podklady dokumentmi, ktoré by mohli viac pomôcť rozvinúť autorom ich návrh vo väčšej podrobnosti.

(gub)



Kritická situácia je aj na chodníkoch v okolí Metropolu na Špitálskej a Mickiewiczovej ulici.

FOTO - Oto Limpus

## Státie na chodníkoch si polícia nevšima

BRATISLAVA

Zakázanému parkovaniu na chodníkoch nevenuje mestská polícia zrejme dostatočnú pozornosť. Najvypuklejší je tento problém v centre mesta, kde denne beztrešne parkujú vodiči na miestach určených pre chodcov.

Chodníky pre chodcov sú najmä v centrálnej časti mesta denne doslova preplnené parkujúcimi autami. Mnohí vodiči, mýliac si ich zrejme s parkoviskom, obmedzujú v pohybe bežných chodcov a neraz ich vystavia aj ohrozeniu, pretože kvôli autám musia ísť po komunikácii. Najhoršie sú na tom mamičky s kočíkmi, invalidi-vozičkári. Okrem toho takéto autá obmedzujú neraz zásobovanie, prístup záchranej služby či hasičov. Mestská polícia napriek kritike z nečinnosti

neustále trvá na tom, že nedisciplinovaných vodičov odťahuje. Podľa ich hovorcu Petra Plevu minulý týždeň bolo v rámci mesta odtiahnutých 140 áut. No vyprázdnené miesta vzápätí podľa neho, napríklad na Štefánikovej, obsadia ďalšie a ďalšie vozidlá. My sme sa veľakrát osobne presvedčili, že mestskí policajti odťahujú autá z miest, kde chodcom neprekážajú, ale stoja napríklad na vyšrafovanom páse. Na rozporuplnú legislatívu poukazuje veliteľ Mestskej polície v Starom Meste Jozef Hitka. Podľa neho predpisy im neumožňujú mimo zóny kontrolovaného parkovania riešiť chodníky. Napríklad na Palisádach nemôžu podľa neho mestskí policajti založiť autám stojacim na chodníku papuču.

Podľa neho je rozpor aj v zákone o pre-

mávke na pozemných komunikáciách. Ten hovorí o tom, že za určitých okolností sa na chodníku stáť môže. Na inom mieste je však uvedené, že chodník je určený len pre chodcov, pokiaľ to nie je určené dopravným značením inak. „Novela zákona by mala túto anomáliu odstrániť s tým, že chodník bude jednoznačne určený len pre chodcov,“ uviedol J. Hitka. Konštatoval, že v paragrafe 24 je formulácia „voľný pohyb chodcov“ príliš vágna. „Aj preto, pokiaľ nie je ten chodník zabraný celý, tak do odťahovania naši policajti nejdu,“ uviedol J. Hitka.

Prax v meste ukazuje, že odťahované sú neraz aj autá, ktoré výrazne neprekážajú. Naopak drahé a luxusné vozidlá a autá doslova brániace chodcom v pohybe zostávajú neraz nepovšimnuté. (rob)

## Na Deň bez áut bude zatvorený Starý most

O tom, čo sa pripravuje v rámci akcie Deň bez áut a súvisiacich podujatí v Bratislave, sme sa pohovorali s riaditeľkou sekcie dopravy a cestného hospodárstva magistrátu Bratislavy Tatianou KRATOCHVÍLOVOU.

- Európsky týždeň mobility a Európsky deň bez áut sa bude tento rok v Európe konať už šiesty raz. Témou tohtoročného dňa bez áut sú Ulice pre ľudí. Cieľom je spopularizovať alternatívne druhy dopravy počnúc pešou, cyklistickou a končiac mestskou hromadnou dopravou. Upútať ľudí s témou deň bez áut jedenkrát v roku oproti reklamnému priestoru, v ktorom nás výrobcovia áut presviedčajú o opaku, je úloha veľmi náročná.

Čo konkrétne pripravuje magistrát pri príležitosti Dňa bez áut?

### Naš rozhovor

- Magistrát pripravuje Deň bez áut, ktorý pripadá na sobotu 22. septembra, v spolupráci s Krajským dopravným inšpektorátom, dopravným podnikom, Bratislavskou integrovanou dopravou, Bicybou a občianskym združením imhd. S ďalšími združeniami ešte rokujeme. Základnou akciou bude uzavretie Starého mosta pre individuálnu dopravu, v tento deň bude po ňom jazdiť len MHD a cyklisti. Mestská hromadná doprava bude 22. septembra premávať zadarmo, sprievodnými akciami bude cyklojazda, koncerty, priestor bude na diskusie o doprave so zástupcami usporiadateľských organizácií. Ďalej mesto pripravuje projekt zvýraznenia priecho-

dov pre chodcov špeciálnym osvetlením z dôvodu zvýšenia bezpečnosti cestnej premávky.

Posilní dopravný podnik na tento deň linky mestskej hromadnej dopravy?

- Tento rok pripadá Deň bez áut na sobotu, teda deň, keď nie je nápor na MHD taký veľký ako počas pracovných dní. O posilnení MHD neuvažujeme.

Ako podporuje bratislavský magistrát alternatívne druhy dopravy?

- Alternatívu tu máme v mestskej hromadnej doprave. Uvediem čísla. Dopravný podnik prevádzkuje na území Bratislavy 106 liniek v dĺžke 2306 kilometrov. V Bratislave je 1208 zastávok mestskej hromadnej dopravy. Mesto bude naďalej hľadať zdroje na to, aby sa zvyšovala kvalita cestovania.

Zhovárал sa Juraj Handzo

## Tento rok sa do Týždňa mobility zapojí aj mesto Bratislava

BRATISLAVA

Takmer 1300 európskych miest vrátane Bratislavy sa tento rok zapojí do podujatia Týždeň mobility, ktorý bude od 16. do 22. septembra. Jeho súčasťou bude aj Deň bez áut, ktorý tento rok prípadne na sobotu 22. septembra. Trasa, ktorú prejdú autá v krajinách Európskej únie, je až v polovici prípadov kratšia než šesť kilometrov. Podiel dopravy na ročnej spotrebe ropy pritom dosahuje až 70 percent a automobilová doprava je zodpovedná za takmer štvrtinu emisií oxidu uhličitého. Zmyslom Týždňa mobility je upozorniť na negatívne dosahy nekontrolovaného nárastu automobilizmu, ktoré permanentne pociťuje aj mesto Bratislava, a podporiť alternatívne formy dopravy, napríklad cyklistickú.

„Deň bez áut poskytuje ľuďom priestor na zamyslenie sa nad tým, na čo naozaj slúžia ulice v našich mestách,“ povedal nám predseda občianskeho združenia BicyBa Patrik Martin. „Mali by byť ulice navrhnuté tak, aby sa zmaximalizovala motoristická doprava, alebo by mali byť spoločenskými priestormi, v ktorých sa ľudia môžu stretávať, nakupovať, venovať sa športovým alebo iným aktivitám?, pýta sa P. Martin.

Deň bez áut je tiež príležitosťou na zmenu najmä pre tých ľudí, ktorí denne používajú na presun automobil. „Použitím iného dopravného prostriedku sa môžu pripojiť k obyvateľom z viac ako tisíc miest z celej Európy, ktorí na svoju prepravu v tento deň použijú prostriedky mestskej hromadnej dopravy, bicykel alebo vlastné nohy. Oceňujeme, že tento rok Bratislava zodpovednejšie pristúpila k tejto kampani Európskej komisie. Podujatie Deň bez áut bude mať osvetovo-kultúrny charakter, na svoje si prídu aj cyklisti,“ uviedol P. Martin

Uplýnulé tri až štyri roky možno podľa P. Martina charakterizovať ako dobrý rozbeh rozvoja cyklistickej dopravy v Bratislave, ale na viditeľnejšie zmeny to, žiaľ, nestačí. „Problémom ostáva stále to, že mesto nevyčleňuje na výstavbu cyklotrás dostatočné finančné prostriedky - zrejme to nepovažuje za dost' dôležité,“ povedal nám. „Poslanci mnohých európskych miest pochopili, že rozvíjanie nemotoristických dopravných je pre mesto podstatne ekonomickejšie ako rozvoj automobilizmu,“

Ako dodal P. Martin, prednostne by sa mali budovať úseky, ktoré môžu najvýraznejšie pomôcť ľuďom v doprave, teda v centre mesta a na rovinatých spojnicach centra a sídlisk vo vzdialenosti do šiestich kilometrov. V Bratislave sa to týka najmä Petržalky, Ružinova a Karlovej Vsi.

Juraj Handzo

### 3 mosta doprosta

## Ak sa nám to vydarí, budem len smutnejší

*Bud' me úprimní - kontinentálny deň bez áut má viac symbolický a výchovný význam než vplyv na otepľovanie. Alebo na správanie vodičov a politikov.*

*Vlajňášk, aj keď sa do toho nestúpilo plnou parou, ukázal, že idea môže zabráť a akcia sa vydarí. Tento rok Bratislava pristupuje k 22. septembru značne razantnejšie, ale obávam sa, že to bude ako kvet kaktusu - večer sa rozvinie, aby prilákal vôňou a ráno je znavený a povädnutý ako motorista bez svojho auta.*

*Lebo aj u nás má Deň bez môjho auta význam viac symbolický a výchovný a z toho sa dá mnohé vyrátať. Symbolický (ale aj výchovný) napríklad v tom, že autá nechajú doma tí, čo majú najnižšiu spotrebu, a teda najmenej zaťažujú ovzdušie. Symbolický vo verejnej doprave, že teda totiž dopravný podnik bude žiadať za služby toľko, čo sú hodné (potom ľudia cestujú verejnou dopravou), teda v Bratislave nič, ale potrvá to len jeden deň.*

*O výchovnom vonkoncom pochybujem a je mi strašne smiešne pri predstave, že po našom meste sa bude jazdiť päťdesiatkou a podľa predpisov. Nebolo by mi to smiešne, keby mi kamarát nepovedal: „Idem ti takto do roboty, keď tu zrazu obmedzenie rýchlosti. A za mnou sa rúti sedmičkový bavorák. Reku, teraz ma obloží. Ale on išiel pekne za mnou a spravil ma až keď sa päťdesiatka skončila.“ Vyratúvaní a štatistik máme dost, ale aj bez nich je jasné, že jednorazovka sa organizuje inak než systém, a ak bude deň bez automobilu úspešný, zostanem len smutnejší, pretože neuralgické body na smrť chorej bratislavskej dopravy sa ešte ako-tak dajú pretiahnuť na agóniu, ale jeden deň bez áut jej problémy nevyrieši. Bratislava potrebuje novú dopravu.*

*Exhaláty, ktorými Bratislava atakuje ozónovú vrstvu, sú v celosvetovom kontexte zanedbateľné. Neporiadok, darebáctvo, chrápúnske spôsoby, protekcie, policajné terorizovanie bezradných a ochrana všivákov, bezohľadnosť, bezkonceptnosť zodpovedných a všetko ostatné však bezprostredne postihuje duševný i fyzický život každého, kto tu žije. Tým deň bez auta veľa nepomôže. Gustav Bartovic*

## Vlastnú drzosť exportujeme

BRATISLAVA

**O tom, že ľudská drzosť a neslušnosť nepozná hraníc, tentoraz doslova, svedčí prípad majiteľky auta s bratislavskou štátnou poznávacou značkou BA-169 MO.**

Auto od fotil občan Chorvátska vo chvíli, keď ho majiteľka ručne umývala priamo pod verejnými sprchami na pláži.

Podnet nám poslala čitateľka Sylvia Jašíčková, ktorá poukazuje na to, že aroganciu, drzosť a vandalstvo exportujú niektorí spoluobčania aj za hranice, v tomto prípade k „slovenskému moru“. „A zároveň robia dobré meno pre Slovensko, ako aj pre jej hlavné mesto,“ píše.

Fotografia ženy drhnúcej bratislavské auto pod verejnými sprchami na morskej pláži sa dostala aj na stránky chorvátskych novin. Fotografiu s titulkom „Slovakinja istuširala automobil“ zaslal Alfred Škorjanc zo Záhrebu, ktorý dovolenkoval 26. augusta v letovisku Bošane. (brn)

Foto na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)

## Cyklistické trasy v meste pribúdajú, ale pomaly, nie je na ne dostatok financií

BRATISLAVA

**Deň bez áut je podujatím, ktoré je príležitosťou na zamyslenie, ako pomôcť vyriešiť čoraz neúnosnejšiu situáciu na cestách spôsobenú nekontrolovateľným rozvojom automobilizmu. Jednou z alternatív je cyklistická doprava.**

Podľa najnovších dostupných údajov je na území mesta Bratislava v súčasnosti vybudovaných dovedna 85,2 kilometra hlavných cyklistických trás. Prevažnú väčšinu z toho - 67,2 kilometra - predstavujú tranzitné a regionálne trasy. Dunajská cyklistická cesta meria 34,9 kilometra, z toho pravá strana 23,2 kilometra a ľavá 11,7 kilometra.

Bratislavský úsek moravskej cyklistickej cesty, ktorá na území mesta vedie z Devínskej Novej Vsi cez Devín na Nábřeží gen. L. Svobodu a končí sa pod Novým mostom, meria 11,5 kilometra. Vybudovaný je aj krátky, ani nie kilome-

trový úsek Vajnorskej cesty, ktorá by mala v budúcnosti spájať Dostojevského rad s Vajnorskou ulicou. Karpatská cyklistická cesta zahŕňa úseky v Mlynskej doline a na území Bratislavského lesoparku a celkovo meria 15,4 kilometra. K týmto trasám možno pripočítať ešte 11,3-kilometrovú Záhoriskú cyklomagistralu, ktorá je v správe Slovenského cykloklubu.

Okrem toho je v meste 22,5 kilometra hlavných mestských trás - patrí medzi ne napríklad Račianska radiála, Ružinovská radiála, trasa popri Malom Dunaji. Dúbravská radiála či trasa popri Chorvátskom ramene. Ďalšie, vedľajšie cyklistické trasy vybudovali mestské časti, najviac (18) ich je v Petržalke.

V roku 2001 prešla správa a údržba hlavných trás pod správu mestskej organizácie Správa telovýchovných a rekreačných zariadení (STaRZ). Jednotlivé trasy boli v

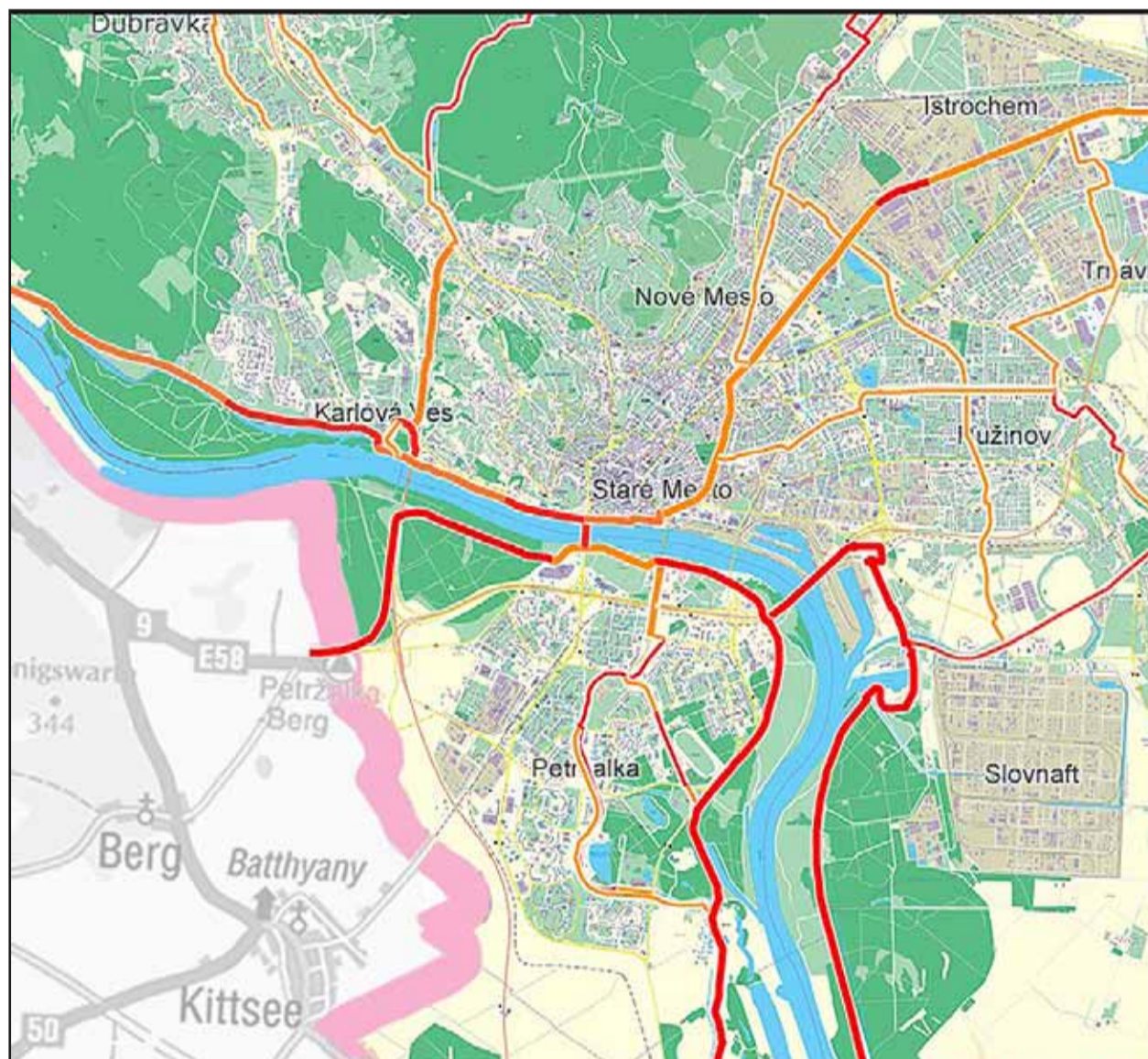
roku 2005 prevzaté spolu s ďalšími trasami navrhnutými občianskym združením BicyBa do návrhu územného plánu mesta Bratislava. Hlavné mesto Bratislava zarádilo budovanie cyklotrás do svojho programu priorit a rozvoja na roky 2004-2006. V rámci neho bolo na cyklotrasy vyčlenených 16,2 mil. korún. Podľa údajov občianskeho združenia BicyBa tvorila cyklistická doprava v roku 2006 1,6 percenta objemu dopravy na území mesta Bratislava.

Budovanie cyklotrás v Bratislave napreduje pomaly, pretože sa na ne nevyčleňuje dostatok finančných prostriedkov. V porovnaní s investíciami do iných foriem dopravy sú trasy pre cyklistov na okraji záujmu.

Na mape sú červenou farbou znázornené existujúce cyklistické trasy, oranžovou navrhované trasy.

(juh)

MAPA - STaRZ



## Mestské lesy podporujú legalizáciu zákazu bicyklovania na Partizánskej lúke

NOVÉ MESTO

**Mestské lesy chcú, aby zákaz jazdy cyklistov na Partizánskej lúke a v jej okolí mal záväzný charakter. Tabule, ktoré tam v súčasnosti sú, majú len povahu odporúčania. Mnohí cyklisti však pokyn na zostúpenie z bicykla ignorujú.**

Lokalita Partizánskej lúky a chodníky pri potoku Výdrica vedúceho až po Rotundu pri Železnej studienke nie sú určené na jazdu bicyklom. Cyklisti môžu na tomto území využívať obnovenú a pohodlnú Cestu mládeže. Mnohí to aj robia, no tí menej necitliví a nedisciplinovaní cyklisti často ohrozujú chodcov, ale najmä rodiny s deťmi. Podľa riaditeľa Mestských lesov Vladimíra Kutku informačné tabule zatiaľ nemajú oporu v zákone. Nebezpečenstvo

hrozí najmä na Kysuckej ceste, kde sú detské ihriská. „Pracujeme na tom, aby to bolo potom aj legislatívne vymáhateľné,“ uviedol V. Kutka. V súčasnosti nemôžu proti cyklistom zasiahnuť ani mestskí policajti. V prípade zákazu by sa ponechala možnosť, aby cyklisti mohli bicykel tlačíť.

„Ľudia to štvie, že sa tam premávajú na tých bicykloch, ide predsa len o park,“ uviedol riaditeľ. Ak by tam však cyklisti jazdili normálne a disciplinovane, nebol by to podľa neho až taký problém. „Dlho sme zvažovali, či tam dať zákaz, alebo nie, pretože by platil pre všetkých. No aby tam niekto sankcionoval 10-ročného chlapca, ktorý sa tam učí bicyklovať, tak to sme nechceli,“ povedal V. Kutka. Práve preto to zostalo na báze dobrovoľnosti, no, žiaľ, nemá to želaný

efekt a ľudia odporúčania podľa neho neberú vážne.

Chodníky na Partizánskej lúke a v jej okolí sú zväčša projektované ako prechádzkové, teda určené pre peších. Na Železnej studienke nedávno pribudli aj dve nové železné rampy, ktoré majú brániť vodičom jazdiť cez Partizánsku lúku a popri jazerách. Jednu osadili pri Klepáči, pretože sa stávalo, že vodiči nerešpektovali zákaz vjazdu a práve tu vchádzali autom na Kysuckú cestu, ktorá vedie popri jazerách až pod Červený most. Pod týmto mostom je druhá rampa namontovaná aj kvôli rybárom, ktorí sa odtiaľto pokúšali vojsť k jazerám, jazdili po hrádzach a parkovali na asfaltovej ceste pod svahom. Železné rampy sú konštruované tak, aby cez ne mohli pohodlne prejsť chodci. (rob)

## V septembri budú hodové slávnosti

BRATISLAVA

**V septembri sa bude hodovať v niekoľkých mestských častiach Bratislavy, vo Vajnorochoch, v Dúbravke, ale aj v Ružinove. Tradičné vinobranie, o ktorom sme už písali, čaká na priaznivcov dobrého vína v Rači.**

**VAJNORY:** Bohatý kultúrny program bude sprevádzať Vajnorské hody, ktoré sa budú konať 15. septembra vo Vajnorochoch. Jeho súčasťou bude aj podpis dohody o spolupráci tejto mestskej časti s rakúskou prihraničnou obcou Wolfstahl. Predpoludním počas svätej omše, ktorá sa začína o 10. hodine v Parku Pod lipami, i po jej skončení bude účinkovať spevácky zbor Jána Pavla II., ktorý po svätej omši uvedie koncert piesní zo svojho CD Ozveny Tatier. V popoludňajšom programe, ktorý sa začína o 15. hodine, vystúpi v parku Pod lipami detský súbor Juriček a Prvosienka so svojimi tančekmi a piesňami, po nich príde na rad Vajnorský folklórny súbor so svojim oberačkovým pásmom. Ako hosť príde a vystúpi dychový súbor Musikerverein Wolfstahl Stadtkapelle Hainburg z Rakúska. Na tradičnej hodovej zábave budú do tanca a na počúvanie hrať Vajnorská dychovka a Veselá muzika zo Stupavy.

**DÚBRAVKA:** Tradičné Dúbravské hody sa začínajú v piatok 21. septembra a trvajú až do nedele 23. septembra.

V piatok sa uskutoční hodový turnaj a pred domom kultúry zahrá dychová hudba Záhorienka. Sobota predpoludním sa poniesie v športovom súťaživom duchu. Zaujímavé bude aj meranie síl vo varení hodového guláša „O dúbravskú zlatú varešku“. Popoludňajší kultúrny program ukončí hodová veselica a hudba v štýle country. V nedeľu si zmerajú sily miestni futbalisti, zahrá Jožka Černý, ale aj dychovka Bojané.

**RUŽINOV:** Na konci mesiaca, 29. - 30. septembra, budú hodovať Ružinovčania, ktorých čaká skvelý program aj v podobe vystúpení spevákov Zuzany Smatanovej, Sisy Sklovskéj, bratov Nedvedovcov, Jožka Černého s cimbalovkou a iných. Program hodov sa začína v sobotu 29. septembra o deviatej hodine a je rozmiestnený do niekoľkých známych lokalít - do Areálu radost' na Štrkovecké jazero, ale aj na Drieňovú a Pivonkovú ulicu. Sobota predpoludním je venovaná najmä športovým aktivitám a súťažiam. Pri tejto príležitosti oficiálne otvoria aj viacúčelové ihrisko v areáli Základnej školy na Drieňovej ulici. Kultúrny program vyplní 4. ročník folklórneho festivalu Folkfest Ružinov 2007, ale aj vystúpenia umelcov v retro štýle pre strednú a staršiu generáciu. V nedeľu budú spievať vyššie spomenutí speváci, na svoje si prídu aj deti. Po večernom ohňostrojoch hody ukončí bratská hudobná dvojica Jan a František Nedvedovci so skupinami. (rob, juh)

Denne nové správy o živote v meste aj na internete

[www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)

## MHD na Dlhých dieloch kríva

KARLOVA VES

Na často preplnené a aj kaziace sa autobusy TAM sa sťažujú cestujúci karloveského sídliska Dlhé diely. Okrem autobusovej linky číslo 32 premáva na tomto sídlisku aj šesť duobusov - trolejbusov s pomocným naftovým motorom.

Situácia v mestskej hromadnej doprave na Dlhých dieloch nie je ideálna, ale ani kritická. Tvrdí to Dopravný podnik Bratislava. Cestujúca verejnosť je napriek tomu nespokojná, a to najmä počas kritickéj dopravnej špičky. Vtedy sú trolejbusy číslo 33 a autobusové linky 32 doslova preplnené ľuďmi vracajúcimi sa na toto približne 15-tisícové sídlisko. Niektoré nabité autobusy sa v kopcovitom teréne pohybujú malátne a ťažkopádne. Nedávno jednému z autobusov TAM odpadlo krídlo dverí. Našťastie sa nikomu nič nestalo.

Predsa predstaviteľstva dopravného podniku Bratislava Zahradník nesúhlasí s paušálnym hodnotením autobusov TAM na linke 32 ako malých, preplnených a poruchových... „Samozrejme optimálnym riešením by malo byť nasadenie výlučne trolejbusovej dopravy v kopcovitom teréne Dlhých dielov, vrátane linky číslo 32. Na to je však potrebné spojenie trolejového vedenia medzi Dlhými dielmi a ostatnou časťou mesta, najbližšie asi k úseku Hroboňova - Patrónka,“ tvrdí B. Zahradník. Prvým krokom je podľa neho vytvorenie kruhovej trolejbusovej trate pri Riviére, čoby umožnilo nasadenie klasických trolejbusov. Prepravca si podľa neho v týchto dňoch objednal projekt pre stavebné povolenie na túto stavbu. „Komplikáciou sa ukazuje pripravovaná výstavba predajne Lidl na Karloveskej ulici a nevyhnutnosť posunu cca 20 stĺpov s trolejovým vedením,“ uviedol. Nová kruhová trať by mohla byť realitou v prvých mesiacoch budúceho roka.

Novinkou na linke číslo 33 bude zmena nástupištia, ktoré bude v smere na Dlhé diely. Namiesto na Molecovej, bude už na Karloveskej ulici. Má sa tým uľahčiť komplikované prestupovanie z električiek cez dve frekventované komunikácie. „Tým sa okrem väčšej bezpečnosti chodcov zabezpečí aj vyššia priepustnosť križovatky Karloveská - Molecova,“ uviedol B. Zahradník. Dodal, že prepravca plánuje aj zmenu jazdných pruhov na Molecovej tak, aby tri pruhy smerovali z Dlhých dielov - z toho jeden ako tzv. BUS-pruh. (rob)



**THULE SWEDEN**  
**CENTRUM**  
Strešné nosiče pre každé auto

Nosiče lyží, lodí, kajakov, bicyklov, najširší sortiment strešných boxov

**THULE CENTRUM**  
Križna 36  
tel. : 02 / 554 14 699  
[www.thule-centrum.sk](http://www.thule-centrum.sk)

## Sochu generála Štefánika na Pribinovej doplní socha leva spred národného múzea

BRATISLAVA

Socha Milana Rastislava Štefánika, doplnená o sochu leva, v súčasnosti stojí pred budovou Slovenského národného múzea na Vajanského nábreží, by spolu mali stáť na začiatku Pribinovej ulice.

Na území medzi Pribinovou ulicou a Dunajom od budovy ministerstva vnútra až po Zimný prístav stavia developerská spoločnosť Ballymore Properties novú mestskú štvrť Eurovea. V rámci jej výstavby sa Pribinova ulica premení na mestský bulvár, na začiatku ktorého by malo stáť spomenuté súsosie. O jeho mieste sa viedli diskusie, zvažovalo sa jeho umiestnenie pred novou budovou Slovenského národného divadla, prípadne na opačnom konci budúceho nového centrálného námestia, ktoré vznikne v priestore medzi SND a riekou Dunaj. Podľa najnovších informácií však s najväčšou pravdepodobnosťou toto výrazné výtvarné dielo spočinie na vstupe do Pribinovej ulice.

Dokončené by malo byť k 4. máju 2009, teda k dátumu, keď si verejnosť bude pripomínať 90. výročie úmrtia generála Štefánika.

Znovupostavenie sochy generála Štefánika iniciovala Nadácia M. R. Štefánika v roku 1993. K začiatku uskutočňovania tejto myšlienky sa pristúpilo až po nástupe Andreja Ďurkovského na post primátora Bratislavy, ktorý iniciatívu zahrnul do priorit mesta na roky 2004 - 2006. Ešte 4. mája 2004 bol položený základný kameň budúceho pamätníka v zóne Pribinova (dnes projekt Eurovea).

Vzorom na opätovné vytvorenie sochy generála Štefánika je dielo Bohumila Kafku, ktoré sa nachádza v Prahe na Petříně a jeho vyhotovená lukoprérová forma bola v roku 2005 prevezená do Bratislavy. V ateliéroch Katedry reštaurovania Vysokej školy výtvarnej v Bratislave bola vytvorená sadrová socha, vysoká 248 cm. V septembri 2006 sa začali práce na soche vysokej 7,4 metra, ktoré podporil Doprastav, keď poskytol priestory, ako

aj materiálnu a finančnú pomoc.

Nadácia M. R. Štefánika ako investor diela vypísal v auguste 2006 výberové konanie na odlievanie sochy do bronzu. Súťaž vyhrala spoločnosť DSB EURO Blansko. Náklady na prípravu odliatku predstavujú sumu 8,27 milióna korún.

Celkové náklady na postavenie nového pamätníka vrátane projektovej dokumentácie, výstavby podstavca, pylónov a podobne až po demontáž a opätovnú montáž sochy leva, ktorý stojí na Vajanského nábreží pred budovou Slovenského národného múzea, predstavujú 31 miliónov korún. Mesto Bratislava sa podieľa sumou 5,4 milióna korún.

Štefánikov pamätník pôvodne odhalili na terajšom Námestí L. Štúra v roku 1938. Už v roku 1939 museli demontovať z pylóna, ktorý stál za chrptom Štefánika, sochu leva, pretože prekážala Adolfovi Hitlerovi. V roku 1944 odstránili aj pylón a pravdepodobne v roku 1952 bola zlikvidovaná aj socha. (juh)

VIZUALIZÁCIA - ReSpect



## Samospráva odmieta tvrdenie spoločnosti Akzent Media, že porušovala zákon

BRATISLAVA

Na nedávny článok o osádzaní bigboardov bez stavebného povolenia spoločnosťou Akzent Media (BN 27/2007) reagovala spoločnosť stanoviskom, v ktorom obvinila úrady z porušovania zákona (BN 28/2008). Tie to odmietajú. Prvý prípad sa týka nelegálnych bigboardov v lokalite Einsteinova - Prístavný most. Akzent Media argumentovala aj tým, že už takmer rok platí nájomná Petřalke za pozemok, ale konanie o jej reklamných zariadeniach nebolo doteraz právoplatne ukončené. Naopak druhý nájomca povolenie na stavbu zariadení dostal. Spoločnosť sa domnieva, že išlo o nezákonný postup stavebného úradu.

Podľa hovorcu petržalskej samosprávy Ľubomíra Andrassyho miestny úrad odmieta konštatovania predstaviteľov spoločnosti Akzent Media, ktorými sa snažia vytvoriť obraz nezákonného postupu pracovníkov úradu pri posudzovaní žiadosti (a následne i pri vydávaní rozhodnutí) ktorejkoľvek reklamnej spoločnosti. „Je smutné, že vedenie Akzent Media namiesto rešpektovania zákona pristupuje k výstavbe nových nosičov vonkajšej reklamy bez stavebného povolenia, realizuje v mestskej časti „čierne“ stavby (Prístavný most, TESCO),“ uvádza v stanovisku hovorcu Ľ. Andrassyho.

Ďalej uvádza, že spoločnosť nepredložila úradu súhlasné stanovisko týkajúce sa bezpečnosti cestnej premávky, a preto nebolo možné ukončiť správne konanie. „Argument vedenia spoločnosti, že petržalskej samospráve už takmer rok platí nájomná, je irelevantný, pretože prenájom pozemku nikdy neznamenal a ani nemôže znamenať automatické vydávanie súhlasných stanovísk k aktivitám, ktoré nie sú v súlade s odborným, vecným a právnym postojom miestneho úradu,“ konštatuje v stanovisku hovorcu Ľ. Andrassyho.

Druhý prípad sa týka Ružinova, kde Akzent Media postavila na čierne reklamné panely v blízkosti diaľnice D1 a pri obchodnom dome TESCO. Spoločnosť tvrdí, že pri Ivánskej ceste má prenajatý pozemok. Na susednom pozemku má postaviť bigboard iná spoločnosť, čo údajne prekáža využitiu nimi prenajatého pozemku. Susedná spoločnosť vraj dostala stavebné povolenie, ktoré majú v rozpore so zákonom obmedzovať práva majiteľov susedných pozemkov - tvrdí spoločnosť Akzent Media.

V stanovisku ružinovského miestneho úradu, ktoré nám poskytol hovorcu Maroš Smolec, sa okrem iného uvádza, že výsledok štátneho stavebného dohľadu konštatoval, že „reklamné zariadenie je zrealizované bez príslušného povolenia stavebného úradu, za čo bude so spoločnosťou preukovaný správny delikt a súčasne jej bude udelená sankcia v zmysle príslušných ustanovení stavebného zákona“. Dodal, že spoločnosť nič neopravňovalo postaviť takéto zariadenie bez povolenia. Iná spoločnosť na susednom pozemku má riadne povolenie na umiestnenie reklamného zariadenia. Splnila podmienky na toto povolenie a neporušila zákon.

Ďalšia stavba bigboardu pri hypermarkete TESCO Lamač sa stala problémovou kvôli kompetenčnému sporu karloveského a lamačského úradu o hranice územia. Podľa starostky Lamača Oľgy Keltošovej celý hypermarket TESCO Lamač patrí územne Karlovej Vsi. „Je to Karlova Ves aj s parkoviskami, je mi to ľúto, my len to zlé potom znášame, nemôžeme dávať ani pokuty. Oni si dali názov Lamač a keďže nikto neprotestoval, zostalo to tak. Prečo ten obchodný dom nemá názov Karlova Ves, nechápem,“ uviedla O. Keltošová.

Podľa spoločnosti Akzent Media bola táto ich reklamná stavba postavená na základe právoplatného rozhodnutia karloveského stavebného úradu. Mestská časť Lamač vykonala 9. júla 2007 štátny stavebný dohľad. Ten zistil, že povolenie na stavbu sa týkalo územia Karlovej Vsi a nie Lamača. (rob)

## Kauza sporných citylightov stále nie je uzavretá

STARÉ MESTO

Už takmer desať mesiacov sa ťahá kauza niekoľkých desiatok reklamných zariadení, tzv. citylightov, ktoré v centre mesta rozmiestnila spoločnosť Akzent Media, o ich osude sa stále nerozhodlo.

Stavebný úrad mestskej časti Bratislava - Staré Mesto 23. augusta 2006 vydal stavebné povolenie, ktoré tejto spoločnosti umožnilo rozmiestnenie citylightov, a to bez súhlasu vlastníka pozemkov, ktorým je mesto Bratislava. Ako nám povedala hovorkyňa staromestského miestneho úradu Alena Kopřivová, stavebný úrad vydal stavebné povolenie vzhľadom na to, že spoločnosť Akzent Media získala nájomnú zmluvu na pozemky, na ktoré následne umiestnila citylighty. „Pozemky jej prenajala mestská časť Bratislava - Staré Mesto zastúpená vtedajším starostom Petrom Čiernikom,“ konštatovala.

„Stavebný úrad konal v dobrej viere, hlavné mesto však následne toto stavebné povolenie napadlo. Požiadalo o obnovu konania s tým, že chce byť jeho účastníkom. Obnovené stavebné konanie bolo povolené a v súčasnosti je prerušené. Stavebný úrad požiadala Akzent Media, aby predložila súhlas hlavného mesta na umiestnenie citylightov. Zatiaľ trvá lehota, dokedy je Akzent Media povinná to spraviť.“

Stavebný úrad mestskej časti Staré Mesto vyzval spoločnosť Akzent Media na predloženie súhlasu hlavného mesta 9. júla 2007, 60-dňová lehota, v rámci ktorej má firma požadovaný súhlas predložiť, vyprší práve v týchto dňoch. Ak spoločnosť súhlasné stanovisko nezíska, je pravdepodobné, že bude nasledovať nariadenie, aby boli inkriminované citylighty odstránené. (juh)



**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER

[www.zvuk.sk](http://www.zvuk.sk)

PROFESIONÁLNA ZVUKOVÁ TECHNIKA

zapnite si nový [shop.mediatech.sk](http://shop.mediatech.sk)

MediaTech, spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava  
[www.mediatech.sk](http://www.mediatech.sk)  
tel.: 4341 7777



**CODUM**

Projektory BenQ montáž vrátane projekč. plátna

Grafický návrh, katalóg ZDARMA

Kancelárske stoličky ergonomické bedrové a hlavové opierky záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelársky nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideo projekory, plátna...

Otvorené: Po-Pia  
8:30-11:30, 12:30-17:00  
v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Uďernická 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)  
[www.codum.sk](http://www.codum.sk)



## Investor Twin City zohľadní názory občanov

RUŽINOV

Objem zástavby v rámci projektu Twin City by mal byť asi o dvadsať percent nižší, ako predpokladal pôvodný návrh, na území by malo byť viac zelene a viac sa zohľadnia pripomienky občanov.

Asi takto by sa dali stručne zhrnúť výsledky v poradí už tretej verejnej diskusie o urbanistickej štúdii dostavby územia autobusovej stanice a prestavby areálu Kablo na Mlynských nívách v Bratislave na mestské polyfunkčné územie, ktorá sa uskutočnila 5. septembra v Spoločenskom dome Nivy na Súťažnej ulici v Ružinove. Predstavitelia investora, ktorým je akciová spoločnosť HB Reavis, prezentovali, akým spôsobom zakomponovali do projektu občianske pripomienky a návrhy. Okrem zníženia objemu plánovanej zástavby a zvýšenia podielu zelene investor akceptoval aj návrh premeny Párikovej ulice na pešiu zónu. Otázka, či pôjde o úplnú pešiu zónu, alebo budú po nej premávať trolejbusy, ostáva naďalej otvorená. Investor je pripravený splniť aj požiadavku obyvateľov priľahlého sídliska 500 bytov, aby bol zrekonštruovaný a zveľadený športový areál Základnej a materskej školy na Kuliškovej ulici. Areál školy z roku 1952, ktorý navštevujú aj žiaci štyroch stredných škôl v okolí, nevyhnutne potrebuje rekonštrukciu. Za obnovu areálu sa prihovril aj ružinovský starosta Slavomír Drozd.

Azda najviac sťažností občanov smerovalo k situácii s parkovaním. Investorovi, ktorý na Karadžičovej ulici už postavil prvé dve z plánovaných piatich budov polyfunkčného centra City Business Center (CBC), vyčítali, že návštevníci i zamestnanci centra parkujú v okolitých uliciach, čím zaberajú miesta pôvodným obyvateľom. Vyjadrili obavy, že po výstavbe komplexu Twin City bude situácia ešte horšia. Pavel Vlček, zastupujúci investora, zopakoval verejný prísľub, že z plánovaných asi 7000 parkovacích miest, ktoré budú k dispozícii v komplexe Twin City, bude 1000 miest vyčlenených pre obyvateľov sídliska 500 bytov. Okrem toho by sa mali na jeho území revitalizovať aj chodníky, komunikácie a zelené plochy.

Na území po oboch stranách ulice Mlynské nivy plánuje spoločnosť HB Reavis výstavbu polyfunkčného komplexu Twin City, ktorý je najväčším projektom svojho druhu v strednej Európe. Okrem výstavby novej autobusovej stanice, ktorá si vyžiada investíciu asi miliardu korún, by tu malo pribudnúť množstvo bytov, administratívne priestory, hotel, nákupná galéria, komplex ponúkne aj nové možnosti pre kultúru, zábavu a relax.

O urbanistickej štúdii rozhodnú ružinovskí poslanci 25. septembra, dovtedy majú občania možnosť zasielať svoje pripomienky k nej na internetovú stránku mestskej časti Ružinov. K výstavbe Twin City sa však bude vyjadrovať aj mestská časť Staré Mesto, pretože časť plánovaného komplexu sa nachádza aj na jej území. (juh)

### Zabuchli ste si dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE  
SYSTÉMY - TREZORY**

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis

☎ 0905 610 173

Fax: 02/4591 4046

## O zbúraní nefunkčného komína teplárne na Čulenovej ulici sa zatiaľ neuvažuje

STARÉ MESTO

Najvyšší komín v hlavnom meste, ktorý stojí na Čulenovej ulici v blízkosti novostavby Slovenského národného divadla, tam bude stáť asi aj naďalej. Teplárenská spoločnosť, ktorej patrí, totiž neuvažuje o jeho zbúraní.

Komín zostane na svojom mieste aj napriek tomu, že po zastavení výroby tepla od roku 2004 už neslúži svojmu účelu. Podľa vyjadrenia hovorkyne Bratislavskej teplárenskej, a.s., Jarmily Galandáckovej spoločnosť nedostala od nikoho žiadosť, aby bol zbúraný. Komín podľa mnohých obyvateľov mesta v súčasnosti nezapadne do siluety novostavby SND a pripravovanej výstavby na dunajskom nábreží či v okolí Chalupkovej ulice.

Petícia za zbúranie komína je organizovaná na internetovej stránke [www.petitio-online.com/chimney](http://www.petitio-online.com/chimney), kde sa môžu občania podporiť nasledujúci text: „My obyvatelia a turisti Bratislavy, tu nižšie podpísaní, sme za likvidáciu teplárenského komína v centre Bratislavy ohraničeného ulicami Landererova, Čulenova a Továrenská, ktorý nemiernym spôsobom zasahuje do panorámy súčasnej a budúcej Bratislavy.“ Výzva za zbúranie je paradoxne adresovaná magistrátu, ktorý so stavbou nemá nič spoločné. Komín vlastní akciová spoločnosť Bratislavská teplárenská.

Komín je vysoký 120 metrov a v prevádzke bol od roku 1973. Má dva otvory, do ktorých boli privedené spaliny z pamäť kotlov, ktoré boli v minulosti kúrené v

prevažnej miere palivom na zemný plyn, ako aj ťažkým vykurovacím olejom. Mazutová prevádzka bola ukončená v roku 2001. Komín má denné a nočné letecké prekážkové značenie, ako aj bleskozvodovú sústavu. V súčasnosti sú reví-

zie zamerané na vonkajšie prehladky, aby bol garantovaný bezpečný pohyb osôb v jeho okolí. Posledná oprava v roku 2006 bola zameraná na odstránenie nedostatkov na vonkajšej strane komína. (rob)

FOTO - Oto Limpus



## Kablovka zmizne z povrchu zemského

STARÉ MESTO

Megaprojekt Twin City sa týka aj územia, na ktorom leží areál továrne Kablo Bratislava. Investor, ktorým je akciová spoločnosť HB Reavis Group, ho mieni kompletne asanovať.

Staré továrenské areály (tzv. brownfields) v Bratislave sa v poslednom čase stali predmetom záujmu developerov, pričom v niektorých prípadoch už došlo k ich zbúraní (napríklad bývalá továreň Siemens-Schuckert na Račianskej ulici). Ako nám napísali Katarína Haberlandová z Ústavu stavebníctva a architektúry SAV a Denis Haberland z Pamiatkového ústavu SR, stavebný fond starých tovární je rovnako vzácny a rovnako ohrozený ako iné druhy pamiatok utvárajúce kultúrne dedičstvo našej krajiny. Upozornili, že v priemyselnej zóne Chalupkova existuje

viacero cenných objektov industriálnej architektúry. Okrem iného je to kotelňa Kablo (Mlynské nivy) od architekta Alexandra Feiglera (posledného aktívneho člena významnej bratislavskej rodiny architektov a staviteľov, ktorá sa pričínala o moderný urbanizmus mesta) či funkcionalisticky poňatá budova ústredne Kablo od architekta Ramlera.

Projekt Twin City zahŕňa územie v okolí Mlynských nív vrátane celého areálu továrne Kablo. Ako nám povedal Miro Sedlák zo spoločnosti HB Reavis, je nevyhnutné všetko zbúrať. „Urobí sa fotodokumentácia, aby sa aspoň vo vizuálnej podobe zachovala atmosféra tohto miesta ako dedičstvo pre budúcu generáciu,“ konštatoval. Podľa jeho slov sa naskláda dokument a pripravuje sa aj fotografická výstava.

História podniku Kablo Bratislava siaha do roku 1895, keď bola v Budapešti založená účastinná spoločnosť Továreň na káble so sídlom v Bratislave. Postupne sa zaviedla výroba všetkých druhov káblov a výrobkov z kaučuku. Závod, ktorý začal s 30 robotníkmi v malej dielni, sa už do roku 1905 rozrástol na plochu 15-tisíc štvorcových metrov. Továreň založená v období Rakúska-Uhorska prežila obe svetové vojny a po znárodnení v roku 1946 bola začlenená do systému československého káblového priemyslu. V roku 1990 sa závod osamostatnil a v roku 1992 ho kúpila rakúska kábelovňa OEKW, dcérska spoločnosť koncernu Siemens. V roku 1998 sa Kablo stalo súčasťou holdingovej spoločnosti Prysmian. (juh)

## Za dvermi nový spor o ochranu prírody

PETRŽALKA

Za dvermi je možno nový dlhotrvajúci spor medzi ochranármi a investormi, tentoraz ide o priestor na pravom brehu Dunaja, približne od ramena Zuzana po Jarovské rameno.

V tomto prostredí je ústredným objektom takzvaný Zemník, vyše dva kilometre dlhá umelá nádrž, ktorá by vyhovovala vodáckym športom, vrátane veslárstva. Už takmer poldruha desaťročia sa uvažuje o vybudovaní areálu vodných športov, ktorý by slúžil aj verejnosti ako jednoduché prírodné kúpalisko.

Časom sa však projekty konkretizujú a podľa najnovších výstupov sa má celá oblasť od brehu Dunaja až po cestu spájajúcu Rusovce s Petržalkou premeniť na intenzívne stavenisko. Rekreačné určenie síce zostane zachované, ale nepôjde o prírodné prostredie, lež urbanizovaný turistický a rekreačný areál.

Obsiahlu štúdiu k zámeru vydalo Bratislavske regionálne ochranárske združenie, diskusia sa však zatiaľ nezačala, lebo stanovisko doručili magistrátu až v lete. Vážnym argumentom je, že len o pár kilometrov nižšie má vzniknúť podobné centrum Danubia park. Aj z radov športovcov sme už zaregistrovali kritické postrehy - prílišné preľudnenie a komercializácia prostredia sa nie dost' dobre zhodujú s potrebami vrcholnej športovej prípravy. (gub)

## Začínajú drviť konáre

STARÉ MESTO

V pondelok 17. septembra odštartuje v mestskej časti Staré Mesto prvá etapa štiepkovania (drvenia) konárov odrezaných zo stromov.

Obyvatelia ulíc Mudroňova, Údolná, Rubinsteinova, Fialkové údolie, Bôrik, Haydnova, Slepá, Vetvová, Broskyňová, Riznerova, Čmeľovec, Myjavská, Radvanská, Lubinská, Javorinská, Medzierka, Pri hradnej studni, V záhradách, Svetlá, Hummelova, Jančova a na Hrebienku ako prví dostanú možnosť zbaviť sa bezplatne zeleného odpadu. Musia iba uložiť cez víkend konáre pred bránky. Štiepkovač ich v pondelok ráno začne drviť.

Masa, ktorá vznikne, sa dá použiť ako mulčovací materiál alebo na kompost. Ak o ňu neprejavia záujem obyvatelia, odvezie ju dodávateľská firma. (brn)

Pozývame vás na víkend otvorených dverí 14. a 15. septembra 2007



Made in SlovaKIA  
Kia Motors Sales Slovensko, s. r. o.

**SLOVAKIA AUTO, s.r.o.**

EINSTEINOVA 21, BRATISLAVA, nová budova DIGITAL PARK oproti AUPARK-u

Kontakt - mobil: +421 911 735 333, +421 911 736 333, telefón: +421 2 32 42 13 81, E-mail: [kiainfo@slovakiaauto.sk](mailto:kiainfo@slovakiaauto.sk)

Príďte objaviť nový rozmer  
**7-ročnej záruky**

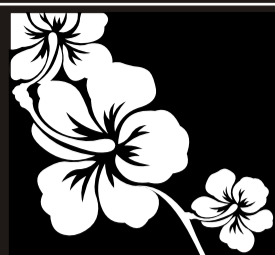
SKÚŠOBNÉ JAZDY A OBČERSTVENIE

Nová Kia **cee'd\_sw**









osakasushibar

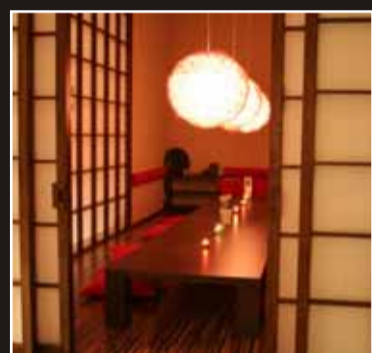
Kazanská 56, Bratislava

open from  
am 11.00 - 23.00 pm



rezervácie @ osakasushibar.sk  
reservations 00421 2 4524 3080

best sushi  
in town



www.osakasushibar.sk

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021-2, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

Vám vyrobí a namontuje  
Aj na splátky!

- ♦ ŽALÚZIE ♦ ROLETY
- ♦ MARKÍZY ♦ DVERE
- ♦ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ♦ SIETE PROTI HMYZU
- ♦ VSTAVANÉ SKRINE
- ♦ AUTOMATICKE POHONY na brány

## Harmincova si na rozšírenie ešte počká, brzdia ho nevyriešené vlastnícke vzťahy

DÚBRAVKA

Harmincovu ulicu plánuje mesto rozšíriť, no o termíne začatia prác sa zatiaľ veľmi nehovorí. V súčasnosti sa spracúva projektová dokumentácia.

Prípravu rozšírenia ulice brzdia podľa našich informácií aj nedoriešené vlastnícke vzťahy pri komunikácii a protest obyvateľov domov, ktorí namietajú, že sa zvýši hluk a zníži kvalita bývania. Podľa najnovších informácií ráta jeden z variantov aj s vybudovaním protihlukovej steny pozdĺž časti budúcej štvorpruhovej cesty, v ktorej je obytná zóna.

Podľa námestníčky riaditeľa Generálneho investora Bratislavy Dany Zálešákovvej protihluková stena nevyrieši hluk napríklad na siedmom alebo ôsmom poschodí. Riešením je podľa nej výmena okien v domácnostiach za protihlukové. Najskôr sa musia vyriešiť komplikované vlastnícke vzťahy, ktoré oddiaľujú termín definitívneho začatia prác. Pôvodným termínom výstavby bol rok 2007, v súčasnosti sa už hovorí o roku 2009.

Magistrát zatiaľ uľahčil v premávke vodičom smerujúcim do mesta z ulice M. Sch. Trnavského na Harmincovu, vytvorením druhého jazdného pruhu na odbočenie vľavo cez električkovú trať. Na začiatku Harmincovej sa však pruh ihneď zužuje do jedného, takže ide len o

provizórne riešenie. Dva pruhy na odbočenie znamenajú dopravnú preferenciu cez Harmincovu na tunel Sitina alebo Patrónku, na úkor jazdy cez Karlovu Ves. Na križovatke zostal len jeden jazdný pruh smerujúci na Krčace. (rob)

FOTO - Oto Limpus



## Priechod na Pražskej volá po semaforoch

STARÉ MESTO

Nebezpečný priechod pre chodcov na štvorpruhovej Pražskej ulici nad Hlavnou stanicou, už roky volá po vybudovaní svetelnej signalizácie. Mesto sa už minulý rok rozhodlo že semafor osadí, no z plánu napokon zišlo.

Minulý rok mal Generálny investor Bratislava urobiť na úseku Pražská - Sokolská, v mieste zastávky mestskej hromadnej dopravy svetelnú signalizáciu. Aj keď je tam priechod pre chodcov, prechádzanie širokou ulicou smerom na Sokolskú

ulicu je nebezpečné nielen pre starších obyvateľov. Na túto situáciu už roky občania poukazujú, no zdá sa, že všetko stojí kvôli zatiaľ nezačatému projektu rekonštrukcie Predstaničného námestia, ktorý má realizovať firma IPR.

Podľa magistrátu práve táto firma mala v rámci výstavby urobiť aj premostenie kritického úseku Šancovej ulice. Aj preto mesto tento rok na projekte osadenia svetelnej signalizácie prestalo pracovať, pretože čaká na vyjadrenie investora o spustení stavby. Ak sa výstavba v dohľadnom

čase nezačne, mesto je pripravené svetelnú signalizáciu nainštalovať.

O plánoch na prestavbu a výstavbu na Predstaničnom námestí píše Bratislavské noviny už približne päť rokov. Stále nie je isté, kedy sa začne stavať a čo sa vlastne na Hlavnej stanici bude robiť. A tak priechod na Pražskej zostáva pre chodcov stále nechránený napriek tomu, že premávka je tu z roka na rok hustejšia. Možno by pomohol ochranný ostrovček v strede cesty, ktorý by chodca aspoň čiastočne chránil. (rob)

## Odbočenie z Prievozskej bolo nebezpečné

RUŽINOV

Na Prievozskej ulici sa donedávna dalo za križovatkou s Bajkalskou odbočiť doľava a prejsť na Pažitkovú ulicu. Nedávno tam boli osadené zábrany a odbočenie už nie je možné. Zisťovali sme, čo bolo dôvodom tohto opatrenia.

Ako nám povedala hovorkyňa magistrá-

tu Eva Chudinová, hlavné mesto osadilo betónové zábrany v tomto úseku na požiadanie dopravnej polície, keďže tam často dochádzalo k dopravným nehodám. Stalo sa tak už pred viac ako štvrt' rokom.

„Existuje náhradné trasovanie, ktoré je komplikovanejšie, ale bezpečnejšie,“ uviedla E. Chudinová. „Takéto opatrenia sa robia zvyčajne v úsekoch,

kde sa prechádza cez viac ako dva jazdné pruhy a je tam frekventovaná a neprehľadná doprava.“

Ako ďalej konštatovala, situácia na tomto úseku Prievozskej ulice by sa dala riešiť aj svetelnou signalizáciou, ľavé odbočenie však využívalo pomerne málo áut a osadenie svetelnej signalizácie výraznejšie potrebujú iné miesta. (juh)

## Z Račianskej sa dá odbočiť na Pioniersku

NOVÉ MESTO

Odbočenie na Pioniersku ulicu z Račianskej ulice v smere z Rače je realitou. Nový jazdný pruh na pravé odbočenie v križovatke Jozefa Čabelku, pred Výskumným ústavom zväčša funguje od 6. septembra.

Odbočenie dalo urobiť mesto kvôli zvýšeniu priepustnosti križovatky. Pred niekoľkými rokmi zaniklo na úkor zvýšenia počtu pruhov na ľavé odbočenie smerom na Jarošovú ulicu.

Súčasťou stavby bola úprava cestnej svetelnej signalizácie, prekládka trojového vedenia, verejného osvetlenia, trakčných káblov a ochrana existujúcich káblových telekomunikačných vedení. Zastávku MHD pred výskumným ústavom umiestnili opäť do pruhu určeného na zastávku.

Stavba súvisela s úpravami na Račianskej ulici, ktoré boli urobené v minulom roku a mali zlepšiť plynulosť cestnej premávky (Pri Bielom kríži, Mladej garde, Riazanskej ulici).

Stavebné práce na novom jazdnom pruhu sa začali 11. apríla a skončili sa 23. augusta tohto roka. V období od 17. mája do 23. júla bolo stavenisko odovzdané BAT, a.s., ktorá robila opravu horúcovodu v úseku pod rozšírenou komunikáciou. Nový jazdný pruh robila spoločnosť NOPE, a.s. Bratislava. Celkové náklady stavebných prác boli 16,5 milióna korún. (rob)

PLASTOVÉ OKNÁ  
ŽALÚZIE - ROLETY  
priamo od výrobcu

ZĽAVA

-20%

NA NAŠE  
VÝROBKY

Aniroll s.r.o., M.C. Sklodovskej 13, Petržalka  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0910/413 291  
www.aniroll.sk, e-mail: aniroll@nextra.sk

Špičkové pracovisko očnej chirurgie

CMC

CENTRUM MIKROCHIRURGIE OKA

- kompletne očné vyšetrenia
- operácie sivého zákalu
- operácie glaukómu
- excimer-laserové operácie krátkozrakosti, ďalekozrakosti a astigmatizmu

Centrum mikrochirurgie oka má uzatvorené zmluvy so zdravotnými poisťovňami: Appolo, Spoločná zdravotná poisťovňa, Dôvera, Všeobecná zdravotná poisťovňa, Union

Gagarinova 7/B • 821 03 Bratislava II • tel.: 02/43 63 56 44 - 46  
e-mail: cmo@cmo.sk • www.cmo.sk

Príďte a uvidíte!



Ovládame cudzie jazyky!

- ANGLIČTINA
  - NEMČINA
  - TALIANČINA
  - FRANCÚZŠTINA
  - ŠPANIELČINA
  - RUŠTINA
  - SLOVENČINA
- PRE CUDZINCOV

Medzinárodné  
certifikačné  
stredisko



EUROLINGUA  
JAZYKOVÁ ŠKOLA s.r.o.

ZÁPIS na voľné miesta len v centrále od 15.00 do 20.00

- ! CELOROČNÉ dospelí • deti od 10 rokov
- ! PRE FIREMNÉ KOLEKTÍVY ! INDIVIDUÁLNE
- ! RÁNO ! POPOLUDNÍ ! VEČER

MATURANTI, PRÍPRAVA NA MATURITU „A“  
PRÍPRAVA NA MATURITU „B“

- Štrkovec - JŠ Komárnická 26
- Dolné hony - Gymn. Hronská 3
- Karlova Ves - ZŠ Karloveská 61
- Štrkovec - SŠ Tokajská 30
- Nové Mesto - ZŠ Riazanská 75
- Petržalka - ZŠ Prokofievova 5

Tel.: 4342 6622, 4333 3137, 0903 511 511, 0905 511 511 www.eurolingua.sk



## Správy z podsvetia

PETRŽALKA

**NA PANÓNSKEJ CESTE** pod železničným viaduktom bol nájdený muž bez známok života. Privolaný lekár už mohol len konštatovať smrť, na mieste nevytlúčil cudzie zavinenie. Presnú príčinu smrti určí až pitva. Išlo o muža vo veku 30-35 rokov, zatiaľ neznámej totožnosti. Polícia ďalej vyšetroje okolnosti jeho smrti a zisťuje jeho totožnosť.

**NA BRADÁČOVEJ ULICI** neznámy páchatel rozbil okno na vozidle Škoda Octavia patriacemu 36-ročnému mužovi zo Stropkova a odcudzil autorádio a tri cédečky.

**NA ŠVABINSKÉHO ULICI** pre podzrenie z prechovávaní drog policajti z vlastnej iniciatívy kontrolovali 23-ročného Bratislavčana. Pri kontrole našli igelitové vrecúško s obsahom neznámej zelenej sušenej rastliny. Zaisťovaný materiál zaslali na expertúzu.

**NA ROMANOVEJ ULICI** neznámy páchatel rozbil okno na vozidle Škoda Felícia a odcudzil z neho autorádio, čím spôsobil 23-ročnému Bratislavčanovi škodu 3500 korún.

RUŽINOV

**NA PREŠOVSKÉJ ULICI** neznámy páchatel násilím vnikol do osobného vozidla Škoda Fabia. Odcudzil z neho igelitovú tašku položenú na podlahe pred zadným sedadlom. V taške bolo dosiaľ nezistené množstvo stravných lístkov v celkovej hodnote viac ako 326-tisíc korún.

VRAKUNĀ

**NA STAVBÁRSKEJ ULICI** našla policajná hliadka pri kontrole u 17-ročného mladíka 22 skladačiek s neznámym hnedým práškom. Mladík skončil na policajnom oddelení vo Vrakuňi. Zaisťovaný materiál policajti zaslali na expertúzu, aby sa zistilo, či ide o heroín. Vyšetrovateľ už začal trestné stíhanie vo veci pre trestný čin nedovolené výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držania a obchodovania s nimi.

**NA STAVBÁRSKEJ ULICI** policajti kontrolovali 27-ročného Tibora z Bratislavy. Našli u neho dve papierové skladačky. Expertíza potvrdila, že v oboch skladačkách sa nachádzal heroín v množstve 0,05 g s koncentráciou účinnej látky 8% hmotnosti, čo zodpovedá dvom obvykle jednorazovým dávkam drogy. Tibor teraz čelí obvineniu z drogovej trestnej činnosti, za čo mu hrozí až trojročný trest odňatia slobody.

**NA RÁZTOČNEJ ULICI** sa neznámy páchatel vlámol do priestorov súkromnej firmy. Páchatel, po ktorom polícia pátra, násilím vnikol do viacerých kancelárií, odkiaľ odcudzil rôznu počítačovú techniku, hotovosť a stravné lístky. Spôsobil škodu približne milión korún. Polícia prípad vyšetroje ako trestný čin krádeže. (ver)

## Fasádu školy poškodili pochybné opravy

## Pamätníci histórie

S postupným rastom množstva obyvateľstva v Prešporoku stále rástli aj potreby školskej výučby. Staré školy nevyhovovali ani priestormi, ani počtom učiteľov. Zásadné zmeny nastali po roku 1780, v čase vlády Jozefa II., keď celý školský systém v Uhorsku reformovali, a keď štátne školy prevládli nad cirkevnými. Od roku 1868 bola podľa uhorského školského zákona školská dochádzka pre chlapcov aj dievčatá vo veku 6 až 15 rokov povinná. Po skončení základnej školy postupovali žiaci do meštianskej školy.

V Prešporoku bola meštianska škola v 19. storočí umiestnená v budove bývalej nemeckej evanjelickej školy na dnešnom Primaciálnom námestí, za jezuitským, pôvodne evanjelickým kostolom. Na začiatku 20. storočia premiestnili dievčenskú meštiansku školu do budovy, kde bola predtým detská opatrovňa a nalezinec na pôde historickej Pálffyovskej záhrady (Edlova, teraz ulica Podjavorinskej). K budove patrila rozsiahla záhrada pri ulici Palisády, medzi dnešnými ulicami Zochovou a Svoradovou. Na tom pozemku postavili pred rokom 1910 modernú budovu chlapčenskej meštianky s vchodom zo Zochovej, vtedy Telocvičnej ulice (Torna utca). Horná časť ulice vtedy ešte nebola prístupná, voči Palisádam ju uzatváral plot záhrady.

Novostavba školy zodpovedala všetkým požiadavkám na modernú hygienickú školskú prevádzku. Široké schodišťa a chodby, priestrané a veľkými oknami presvetlené triedy, špeciálne učebne, telocvičňa, veľký dvor, ktorý bol otvoreným schodišťom spojený s nádvorím dievčenskej meštianky, to všetko sa so stiesnenými priestormi pôvodnej budovy nedalo ani porovnať.

Solidné vnútro školskej budovy bolo navonok zdôraznené ozdobnou fasádou s precízne modelovanou štukovou výzdobou v secesnom slohu s prvkami neobaroka a neoklasicizmu. Nápadné ženské maskarony sú zavŕšené sovmi ako symbolmi Pallas Atény, bohyne múdrosti a vzdelania. Rastliné ratolesti, vence, festony, motívy bukových a gaštanových listov, šišky ihličnatých stromov, figurálne reliéfy, celá výzdoba hovorí o vzdelaní, ktoré má žiak v budove získať. Autorom reliéfnej výzdoby bol pravdepodobne tunajší sochár Adolf Meszmer, ktorý spolupracoval na vytvorení mnohých fasád v meste, aj na Mindszentyho fotografickom ateliéri pri kláštore Notre Dame, aj na výzdobe Reduty. Dva kvalitné figurálne reliéfy medzi oknami prvého a druhého poschodia pri Zochovej ulici predstavujú skupiny nahých detí so symbolmi vyučovaných predmetov: písanie, kreslenie, matematika, geometria, geografia, história, fyzika, chémia. Školská budova stojí už sto rokov. Už 50 rokov v nej nesídli meštianska škola, ale

ich skutočná oprava. Panelovanie štítov je zničené, sokle pod (zamurovanými) oknami štítov nezmyselne zjednodušené, z priamych línií kvádrovania sa stali nejasné vlnovky (pokiaľ sa úplne nestarali). Reliéfny dekoratívny prvok s pôvodne ostrými hranami a kontúrami vencov, listia a mašli sa „opravou“ zmenil na amorfný nezmyselný kus omietkovej babraniny. A to všetko za peniaze, ktoré investor získava z daní obyvateľov mesta. Ešte nie je neskoro napraviť chyby a fasádu opraviť v súlade s požiadavkami pamiatkovej ochrany. Pri oprave ďalších častí fasády treba dbať na to, aby sochárske diela opravovali odborníci reštaurátori, aby sa na dnes otlčené štíty vrátilo pôvodné panelovanie, aby priame línie v kvádrovaní na omietke boli zreteľné, aby sa na strechu vrátili kovové ozdobné prvky. Okná do podkrovia obnoviť tak, ako ich autor projektoval. Aby budova školy v centre hlavného mesta Slovenska reprezentovala, najmä ak už stojí na hlavnej prístupovej ceste k Hradu a k Parlamentu. Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



## Bratislava kedysi...

## V Dornkappli sa žilo svorne a bezkonfliktne

V roku 1928 mala Dornkappel necelých 1300 obyvateľov, v roku 1930 to bolo 2953, v roku 1934 už 5846 a v roku 1936 viac ako 6000 obyvateľov.

V Dornkappli žili v období I. ČSR okrem Slovákov prevažne Nemci a Maďari. Zastúpenie tu mali aj Česi, Moravia, Rusíni, Bulhari, Srbi, niekoľko Číňanov a 14 Židov. Všetci žili svorne, bezkonfliktne a I. J. Marko právom nazval Dornkappel predmestím troch jazykov (slovenský, nemecký a maďarský).

Z 5846 obyvateľov v roku 1934 bolo 54% rímskych katolíkov, 4,5% evanjelikov, 4% bez vyznania a zvyšných 7% cirkeví malo 4-percentné zastúpenie. Kostol tu však nebol, saleziáni slúžili bohoslužby v telocvični Štúrovej školy, kostol bol postavený neskôr.

V roku 1931 vo voľbách do mestského zastupiteľstva 720 voličov odovzdalo najviac hlasov dvom komunistickým stranám (viac polovicu) a socialisticky orientovaným stranám vyše tretinu. Dornkappel bola proletárskym predmestím s malým počtom remeselníkov a obchodníkov, úradníkov bolo len 20.

V roku 1933 sa začala fašizácia Nemecika, Rakúska a postupne aj Bratislavy. Vo voľbách do Národného zhromaždenia v roku 1933 dostali na Dornkappli zo 778 hlasov fašistické strany viac ako 20%. Pod vplyvom predvolebných sľubov mali fašisticky zmýšľajúci voliči až štvrtinové zastúpenie vo voľbách.

Viac ako polovica dornkappelských robotníkov bolo sezónnych, ktorí príležitostne pracovali v okolitých vinohradoch, u bulharských záhradníkov, na stavbe ciest a železničných tratí a niektorí štátni aj v bratislavských priemyselných podnikoch a na stavbách. Niektoré dievčatá pracovali ako slúžky alebo pracovníčky na príležitostných prácach v bohatých domácnostiach. Viaceré mladé ženy sa živili prostitúciou. Väčšina z dievčat sa dala na prostitúciu len preto, aby mohli užiť rodinu, keď ani jeden z rodičov nemohol zohnať prácu a z jej zárobku žila celá rodina. V roku 1937 bolo na Dornkappli 981 nezamestnaných. Pre nich organizovali spolky a organizácie Červený kríž, Masarykova liga, Charitas a cirkevné organizácie, najmä saleziáni a dominikáni rôzne dobročinné akcie. Boli to polievkové akcie, mlieko pre dojčatá a aj chlieb a iné potraviny, najmä zemiaky, ošatenie a obuv pre deti a niekedy aj uhlie a mydlo. Mesto prispievalo na tieto akcie ročne sumou cca 60-tisíc Kč.

Viera Hupková - Houšková  
(Pokračovanie nabaďúce.)

web  
www.zero.sk

email  
obchod@zero.sk

telefónne číslo  
02/4820 7311



## Dvojjadrový procesor Intel® Core™ 2 Duo v počítačoch zero® easy II

procesor: Intel® Core™ 2 Duo E4400  
základná doska: Intel 945GCCR  
operačná pamäť: 1 GB DDR2 667 (2x512MB)  
pevný disk: 160GB, 7200RPM, SATAII  
grafika: Integrovaná - Intel GMA 950  
optická mechanika: DVD+/-RW  
zvuková karta: 5.1 HDA  
sieťová karta: 10/100  
USB: 6 slotov  
príslušenstvo: klávesnica, myš, podložka

záruka 3 roky

nákup aj na splátky

možnosť prispôsobenia konfigurácie

12 460 Sk cena s DPH



## Bratislava má víťazku US Open

TENIS

Skvelý úspech. Bratislavská tenistka **Kristína Kučová**, členka Národného tenisového centra a Slovana Slovenská sporiteľňa Bratislava, vyhrala jeden zo štyroch najprestížnejších juniorských turnajov na svete - **US Open!**

Sedemnásťročná slovenská reprezentantka prešla prestížnym podujatím ako pravá suverénka. Stratila v ňom iba dva sety, z toho jeden vo finále a pripomenula tak úspech Kariny Habšudovej, ktorá tu triumfovala pred šesťnástimi rokmi. „Som nesmierné šťastná, aj keď si stále neuvedomujem, čo som vlastne dokázala. Víťazstvo venujem najmä rodičom a sestre Zuzane. Už sa teším domov, kde titul patrične oslávim,“ povedala bezprostredne po finále pre TASR. Pre agentúru SITA dodala: „Finále bolo predovšetkým bojom, so šťastným koncom pre mňa. Vôbec mi neprekážalo, že sa hralo na menšom dvorci. Aj tak bolo okolo kurtu plno. Po prvý raz nás snímala televízia a ešte čakám, či ma pozvú na večierok šampiónov, ako to býva v Londýne...“ (mm)

## Smutné bratislavské rozlúčky

VODNÉ PÓLO/FUTBAL

Náhoda chcela, že Bratislava v priebehu dvoch dní zažila dve vytriezovania z postupového sna. Ako prví to boli vodní pólisti, ktorí nepostúpili na olympiádu do Pekingu a nedostali sa ani medzi mužstvá s druhou šancou v dodatkovú kvalifikáciu. Druhí boli futbalisti. S Írskom len remizovali 2:2 a o majstrovstvách Európy môžu iba snívať.

Obe sklamaná však majú ešte jedno spoločné - dejiská podujatí. Staručké Pasienčky a rozvaliny Tehelného poľa pripomínajú všetko možné, len nie kultúrne športové stánky. Plavárne je na tom o niečo lepšie - aspoň tam neprší za golier. Futbalový štadión, ktorý patril k najkrajším v Československu, však pripomína skanzen a každému Slovákov muselo byť ťažko, keď videl, ako si šokovaní Íri fotili jeho najzaujímavejšie zákutia...

Budúcu jeseň sa začne futbalová kvalifikácia o postup na MS 2010, ktorá sa má hrať len v stánkoch vyhovujúcich prísny predpisom FIFA a UEFA. Už dnes je jasné, že Tehelné pole takým štadiónom nebude. Či dostaneme výnimku, alebo sa bude hrať niekde v Žiline či v Trnave, to je vo hviezdach. Rovnako ako úvahy, čo bude so zamýšľaným, no stále ani len nenaplánovaným Národným futbalovým štadiónom! (mm)

## Slovanisti sú so stomiliónovým rozpočtom najväčšími favoritmi hokejovej Extraligy

HOKEJ

Minulý piatok sa začal nový ročník Extraligy a zverencov trénera Zdena Cígera v nich čakal ťažký oriešok - obhájiť prvenstvo a dokázat' tak, že väčšina zástupcov extraligových klubov sa nemýlila, keď ich pasovala za najväčších favoritov nového ročníka. V prípade, že by sa slovanistom podarilo obhájiť titul, bol by už ich siedmy!

Jediným prvenstvom sa slovanisti pýtali už pred začiatkom ligy, s rozpočtom takmer 100-miliónov korún bezkonkurenčne vedú rozpočtový rebríček. Ten by im mal pomôcť nielen v najvyššej súťaži, ale aj v bojoch na januárovom Super Six v Petrohrade, kde majú jednoznačný cieľ - dobre reprezentovať Slovensko.

„Na jar sme sa tešili z titulu, ale aj z celej vydarenej sezóny. Okrem toho, že sme skončili prví, darilo sa aj jednotlivým hráčom. Traja sa objavili v All Stars najvyššej súťaže - Hovi, Kukumberg, Uram, dvaja reprezentovali na svetovom šampionáte - Kukumberg a Uram,“ prezradil generálny manažér Maroš Krajčí. Výrazne sa zvýšila aj návštevnosť, pričom o minimálne dva vypredané zápasy sa slovanisti „prichýlili“ tým, že semifinále a finále vyhrali zhodne 4:0. Celkove ich domáce stretnutia videlo takmer 180-tisíc fanúšikov, čo dalo priemer 5300 na jeden duel.

„Radi by sme si divákov udržali aj v novej sezóne, v ktorej máme rovnako vysoké ciele - obhájiť titul, vybojovať si účasť v Európskej lige a v Petrohrade získať medailu,“ pripomenul Maroš Krajčí.

Práve okolo najvernejších fanúšikov sa točila čiastočná prestavba štadióna. Funkcionári dala odmontovať sedačky v

sektore pre tzv. vlajkonosičov a kapacita sa tým zvýšila na 8025 divákov. Okrem toho pribudli nové turnikety, zrekonštruovala sa strojovňa, opravila strecha a objednala nová roľba. Celkove to stálo vyše 30 miliónov Sk.

Tréner Zeno Cíger bol spokojný s prípravou, pochvaloval si aj prístup hráčov, jedinú, čo ho mrzelo, bol menší počet stretnutí s kvalitnými súpermi. „Oproti minulosti sme zvolili inú prípravu, trénovalo sa jednofázovo, liga ukáže, či to bolo dobré, alebo zlé.“ Fakt, že Slovan má pred sebou dva vrcholy, nevidí ako problém: „Trošku nám to sťažuje situáciu, ale pre hráčov to bude určite zaujímavé.“ Navrátilc Richard Kapuš tuší, čo ho na Slovensku čaká: „Proti Slovanu sa bude chcieť každý vytiahnuť, všetky zápasy budú náročné, ale je to logické. Slovan má svoje meno, postavenie.“



V premiére na domacom ľade Slovan v predĺžení prehral s Trenčínom. Vľavo Richard Kapuš (Slovan) v súboji s Viliamom Čachom (Trenčín). FOTO - TASR

## Petržalčania menia termíny Pohára UEFA

FUTBAL

Kvalifikačný dvojzápas s Írskom a Walesom vyplnil dvojtýždňovú prestávku v najvyšších futbalových súťažiach. Zatiaľ čo v Slovine doznievala spokojnosť s víťazstvom nad Nitrou, v Petržalke riešili zmeny s termínmi Pohára UEFA a interisti sa zaoberali doterajšími výsledkami v 1. lige.

Namiesto výletu do Atén horúčkovitú prípravu na domáci duel. Takto vyzeral posledný týždeň na pravom brehu Dunaja. Keďže Atény majú v pohárových súťažiach tri mužstvá, UEFA vyriešila problém s ich domácimi stretnutiami aj na úkor Petržalky. Pôvodne sa totiž mal hrať úvodný duel v Grécku a odveta v Bratislave, čo by dávalo predsa len určitú výhodu slovenskému mužstvu. Po rozhodnutí UEFA je však všetko iné. Začína sa vo štvrtok 20. septembra na Tehelnom poli (o

20.30 h), odveta bude v utorok 2. októbra v Aténach. Ešte predtým sa však Petržalka predstaví v lige. Prvý zápas po prestávke ju čaká v piatok v Senci, kde by zverenci Vladimíra Weissu nemali zaváhať, keďže domáci patria k tomu slabšiemu v súčasnom ročníku Corgoň ligy.

Slovanisti sú už z pohárov vonku, takže sa pokojne mohli sústreďovať na pokračovanie najvyššej súťaže. Cez víkend ich však čaká nepríjemný súper, Banská Bystrica. Tá má navyše za sebou päť prehratých stretnutí a zverenci exinteristu Rudolfa Reháka tušia, že prípadná šiesta by mohla znamenať zemetrasenie v kabíne... „Verím, že potvrdíme dobrú formu a že sa nám opäť podarí bodovať,“ vyjadril svoje želanie tréner Boris Kitka.

Rušno bolo po poslednom majstrovskom stretnutí Interu. Žlto-čierni vstúpili do ligy impozantne, dvoma víťazstvami a dobrou

Okrem Kapuša pribudli do kádru Kropáč, Kmeč, Kováčik, z junioriek prišli Smotrilla a Češík. Naopak, rozlúčili sa Hurtaj (Wolfsburg), Kukumberg (Nížne-kamensk), Vorel (Čeljabinsk), Kusovský (Žilina), nový klub si hľadá Tvrdoň. Okrem vynoveného hľadiska bude pre fanúšikov pripravená zaujímavá súťaž. Ide o Miliónovú strelu, v ktorej si vyžrebovaní diváci môžu vyskúšať strelu na malý otvor. V prípade, že budú úspešní, čaká ich rozprávková odmena - rovný milión!

Vstup do ligovej sezóny však majstrovi celkom nevyšiel. Po prehre v Martine (3:6) podľahol doma aj Trenčín (1:2 po predĺžení), ale Zdeno Cíger bol od sklamaní ďaleko: „Výsledok ma mrzí, no hra bola dobrá. Ukázali sme slušný výkon, škoda len, že sa nám nepodarilo využiť príležitosti.“ (mm)

## V Slovine hrajú dve Kanadanky a jedna Ruska

HOKEJ

Hokejový Slovan má zaujímavé posily, presnejšie „posilky“. Z Kanady a Ruska pricestovali tri hráčky, ktoré sa predstavujú v drese Slovana.

Ide o Kanadanky Robertsovú a McGillivrayovú, ktoré spolu s Ruskou Konovovou posilnia káder účinkujúci v Európskej ženskej hokejovej lige.

Slovanistky nehrajú najvyššiu domácu súťaž, ich prioritou je spomínaná medzinárodná liga, ktorú v posledných dvoch rokoch vyhrali a získali prvenstvo aj v českej lige. Hokejoví fanúšikovia sa tak majú na čo tešiť, posilnený káder má rovnaké ciele ako pred rokom - triumfovať v EHWL, aj u našich západných susedov. Slovanistkám vstup do sezóny vyšiel. V úvodnom stretnutí zdolali dievčatá zo Záhrebu 5:0 a predĺžili svoju víťaznú sériu na 26 duelov. (mm)

## Ostrý štart Slov-maticu

SÁLOVÝ FUTBAL

Sezóna sa ešte poriadne nezačala a futbalisti Slov-maticu už majú za sebou možno najdôležitejšie zápasy sezóny.

V azerbajdzanskom Baku hrajú od pondelka základnú skupinu UEFA Futsal Cupu, obdoby futbalovej Ligy majstrov, na ktorú odcestovali Bratislavčania s jasným cieľom - postúpiť!

Slovenský majster z posledných troch rokov sa v Baku postupne stretol s Camelotom Kišiov, po našej uzávierke nastúpil aj proti Luparense Calcio a Arazu Naxcivan. Z Azerbajdžanu postupujú do ďalšej fázy prví dvaja. Slov-matic absolvoval poslednú skúšku v 1. kole domácej súťaže, kde vyhral nad Across Pinerola 6:1. „Samozrejme, že chceme dosiahnuť čo najviac v Baku, doma by sme radi obhájiť prvenstvo v lige i pohári,“ prezradil tréner Milan Kollár želania pred novou sezónou. (mm)

## Superliga s Bratislavčanmi

STOLNÝ TENIS

Prvé prehraté a vyhraté sety majú za sebou aj stolní tenisti. V utorok sa začal nový ročník medzinárodnej stolnotenisovej Superligy.

Hrá v nej dohromady šestnásť mužských, dvanásť ženských družstiev a medzi poltuctom slovenských tímov sú aj dvaja bratislavskí zástupcovia - muži ŠKST a Mostex Rača. V úvodnom kole hostili Račania E.N. Praha a ŠKST Dugo Selo, zápasy sa skončili po uzávierke. (mm)

### OTVÁRAME PALÁC AUTOMOBILOV od 3. septembra na Vajnorskej

[www.autopalace.sk](http://www.autopalace.sk), informácie: +421 2 32 158 341

PREDAJ, SERVIS, POŽIČOVŇA A JAZDENÉ VOZIDLÁ

HYUNDAI  
[www.hyundai.sk](http://www.hyundai.sk)

MITSUBISHI MOTORS  
[www.mitsubishi-motors.sk](http://www.mitsubishi-motors.sk)

mazda  
[www.mazda.sk](http://www.mazda.sk)

Autorizovaní importéri vozidiel  
HYUNDAI a MITSUBISHI

Vajnorská 136/C  
831 04 Bratislava 3

## Ida Kellarová v utorok rozospieva PKO

HUDBA

Bratislavský jazz klub sa v septembri predstaví vystúpením speváčky Idy Kellarovej & Desiderius Dužda & Jazz Famelia. Koncert odohrajú v utorok 18. septembra v Spoločenskej sále PKO o 20.00 h.

Tvorba tohto zoskupenia sa vyznačuje prepájaním rímskych a džezových prvkov, rímskych harmónií a latinsko-amerických rytmov so zvukom džezovej kapely. Ida Kellarová prizvala na spoluprácu tých najlepších českých a slovenských hudobníkov. V ich osobách sa spája tradícia rímskeho muzikanstva s otvorenosťou a novátorstvom mladých džezmanov.

Ida Kellarová vás ani na chvíľu nenechá na pochybách, kto je hlavou skupiny. Svojou intuíciou vedie celú kapelu od pomalých a smutných piesní až k záverečným čardášom. Jej schopnosť otvoriť svoje srdce a emócie vložiť do svojho hlasu je povestná. Ida Kellarová pochádza z rómsko-moravskej hudobnej rodiny. Jej otec, Koloman Bitto, bol vynikajúci a veľmi známy rómsky muzikant. K hudbe priviedol aj dve zo svojich troch dcér - Idu a jej nie menej slávnú sestru Ivu Bittovú. Otec je dodnes najväčšou Idinou inšpiráciou. V programe vystúpia: Ida Kellarová - spev, Desiderius Dužda - spev, gitara Ondrej Krajňák - klavír, Radovan Tariška - altsaxofón, Marián Ševčík - bicie, Tomáš „Kaštan“ Baroš - kontrabas. (dš)

## Miroslav Cipár a Lepší svet

VÝSTAVA

V priestoroch pracovno-socializačného centra Lepší svet na Osuského ulici č. 8 v Petržalke otvorili výstavu exkluzívnych obrazov akad. maliara Miroslava Cipára pod názvom Paris XI/XII 06. Vystavených je 57 originálnych diel v technike tempera a tempera + tuš, ktoré vznikli počas tvorivého pobytu tohto veľikána slovenského výtvarného umenia v Paríži na konci minulého roku. Výstava sa koná v súvislosti s 21. ročníkom Bienále ilustrácií Bratislava. Kúpou niektorého z originálov majstra Cipára môžete podporiť ľudí s mentálnym postihnutím. (dš)

Detský folklórny súbor  
PRVOSIENKA

**KONKURZ**

dievčatá (6-9 r.), chlapci (7-12 r.)  
tanec i hudba

19. 9. 2007, 16<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> hod  
DK Nivy, Súťažná 18, BA  
www.prvosienka.com



## V Dome umenia na Námestí SNP otvorili 21. ročník Bienále ilustrácií Bratislava

VÝSTAVA

Medzinárodná prehliadka ilustrácií detskej knihy, ktorá sa každé dva roky koná v Bratislave pod názvom Bienále ilustrácií Bratislava, má svojich víťazov. Pod vedením predsedníčky poroty pani Rosmarie Tschirky zo Švajčiarska udelili jej členovia tieto ocenenia.

Najvyššie ocenenie Grand Prix dostal Einar Turkowski (Nemecko) za ilustráciu ku knihe Es war finster und merkwürdig still (na fotografii). Na slávnostnom otvorení Bienále ilustrácií v historickej budove SND v piatok 7. septembra si cenu autor prišiel prevziať osobne. Zlaté jablko BIB získali Kamila Christiansen (Dánsko): Tarvelige Tom; En sandwich med 10 lag, Iwona Chmielewska (Poľsko): Thinking

ABC, Ivan Alexandrov (Rusko): Mí tak pohoji, Alenka Sottler (Slovinsko): Pepelka, Farshid Shafiee (Irán): Peyvand Zarbal. Plaketa BIB bola udeľená ilustrátorom: Bente Olesen Nyström (Dánsko): Hr. Alting, Maria Ekier (Poľsko): Basnie i legendy polskie, Mikhail Fedorov (Rusko): Malenkaja princesa, Angela Lago (Brazília): Joao Felizardo o rei dos negocios, Hoda Hadadi (Irán): Agar man Khalaban boodam; Baz baran.

Čestné uznanie udelila medzinárodná porota vydavateľstvu Editura Universul Chisinau / Moldavsko za publikáciu De la facerea lumii citire, autor Claudia Partole, ilustrácie Violeta Diordiev. Podľa slov predsedníčky poroty Rosmarie Tschirky porota posudzovala jednotlivé ilustrácie podľa ich schopností rozpovedať detské-

mu čitateľovi príbeh, na dôležitom mieste bola aj výtvarná kvalita a originalita diela a jeho odborná úroveň. Na víťaznom diele, cene Grand Prix, ocenili najmä humor, cit i rozum, s ktorým ústretovo prichádza k deťom. Aj keď je ilustrácia čierno - biela, oplýva farebnosťou, myšlienkovou bohatosťou a vychádza v ústrety detskej fantázii. V bratislavských výstavných sieňach otvorili počas BIB sedem sprievodných výstav, na ktorých sa predstavujú autori z Talianska, Nemecka, Fínska, Maďarska, Bulharska. Výstavu držiteľa Zlatého jablka z minulého ročníka BIB Luboslava Paľa otvorili v Bibiane na Panskej 41. Výstava detskej ilustrácie BIB 2007 potrvá v Dome umenia na Námestí SNP 12 do 31. októbra.

Dáša Šebanová

## Na Hrade znel hlas Ľubice Vargicovej

OPERA

Soprán opernej speváčky Ľubice Vargicovej zaznel už v takých hviezdnych sálach, ako je viedenská Štátna opera, Metropolitan Opera či Carnegie Hall v New Yorku, v najvýznamnejších koncertných sieňach Japonska či na Salzburskom festivale.

Naposledy spievala na galakoncerte Opery SND k otvoreniu novej divadelnej sezóny a tri dni predtým na Bratislavskom hrade v koncertnom programe Zlaté husle. Jedno však zostáva pravdou. Nech Ľubicu Vargicovú túlavé topánky a skvostný hlas zavedú kamkoľvek, vždy sa rada vracia domov, do Bratislavy.

„Rada spievam doma. Vzťah k môjmu rodnému mestu Bratislave je u mňa premenlivý. Som opojená šťastím, keď sa vraciam, ale z každého kúta sveta je môj návrat odlišný. Keď som prišla prvýkrát z Japonska, bola som nesmierne šťastná, že som doma. Z obrovských kvádrov betónu

som už mala depresie, Bratislava sa mi zdala ako oáza zelene. Po davoch ľudí v Tokiu som sa cítila ako na romantickom vidieku. Po príchode z krásneho nemeckého alebo švajčiarskeho mestečka som mala celkom opačné pocity. Nič to však nemení na fakte, že domov sa vždy teším. Pre mňa je podstatná moja rodina a tá je v Bratislave.“ S historickou budovou Slovenského národného divadla sa speváčka bude lúčiť ťažko: „Odkedy máme nové divadlo, uvedomujem si, že „stará“ budova je pre mňa nenahraditeľná, neviem si predstaviť, že raz z nej odídeme navždy. Je to jediná budova v Bratislave, okrem paneláku, kde som vyrastala a môjho súčasného domova, ku ktorej mám silný citový vzťah.“ Ľubica Vargicová nevstupuje na scénu s bohorovnosťou všeznalého človeka. Pred vystúpením má trému a svoje pôsobenie pred divákmi hodnotí veľmi kriticky. Aké mala pocity po vystúpení so Zlatými husľami na Bratislav-

skom hrade, kde spievala temer pred 7000 divákmi? „Ťažko opisateľné. Zo samotného koncertu som nemala veľký zážitok, bála som sa. Zmocnila sa ma tréma, pretože som išla spievať veci, ktoré som dovtedy nespievala a z predchádzajúcich skúšok som bola veľmi vyčerpaná. Mala som obavy, že to nezvládnem. Účinkovanie pred množstvom ľudí ma zväzuje, radšej spievam pre menšie publikum. Keď však zaznie prvý tón, tréma opadne. Koncert som si vychutnala až doma pri televíznom prenose. Vypočula som si aj svojich vzácných kolegov, Dalibora Jenisa a Miroslava Dvorskeho, ich výkony boli vynikajúce. Bolo mi ťou pri nich stáť. Nie vždy sa podarí spievať s takými dobrými partnermi.“ Hlas Ľubice Vargicovej najbližšie zaznie 22. septembra v Opere SND v predstavení Giuseppe Verdiho La Traviata, kde sa zhostí úlohy Violety.

Dáša Šebanová

## Comics Salón oživí fantáziu navštevníkov

KOMIKS

Od 14. do 16. septembra bude v priestoroch SÚZA na Drotárskej ceste 46 4. ročník medzinárodného festivalu komiksu, anime, japonskej kultúry, počítačových hier a všetkých elementov dobrej zábavy.

Cieľom Comics Salónu je priblížiť fenomén tejto popkultúry a ponúknuť tvorivú alternatívu trávenia voľného času. Taktiež poskytuje priestor našim výtvarníkom, komiksovým tvorcom a spisovateľom na prezentovanie vlastných diel.

V priebehu troch dní sa bude paralelne v štrnástich sálach odohrávať rôznorodý program členený podľa jednotlivých sekcií festivalu - Comics, Anime, Japonsko a Hry. Medzi hlavné sprievodné programy patrí súťaž o najlepšie kreslené dielo v kategórii vlastný Comics & Manga, FanArt a Original Art.

V rámci filmov sa navštevníci môžu tešiť na pätnásť najnovších filmových trhákov ako Spiderman 3, 300, alebo Ghost Rider natočené podľa komiksovej predlohy. Japonská kultúra sa predstaví prednáškami o skladaní origami, bojových umeniach, jedle, znakoch, kimonách a o rôznych iných zaujímavostiach z krajiny vychádzajúceho slnka. (dš)

## Radost', ktorá lieči v Radničke

VÝSTAVA

V chránenej dielni Radnička, v budove Múzea mesta Bratislavy, otvorili galériu fotografií detí z projektu Zlatá rybka EVO pod názvom Radost', ktorá lieči.

Cieľom celonárodného filantropického projektu Zlatá rybka je pomôcť chorým deťom. Výstava osemdesiatich fotografií je prístupná verejnosti do konca októbra. Chránená dielňa Radnička je jeden z projektov, ktorý vytvoril pracovné podmienky pre ľudí so zdravotným postihnutím.

„Verím, že projekt Zlatá rybka EVO popri tom, že pomáha chorým deťom, prispieva aj k propagácii filantropie na Slovensku a prezentuje dôležitosť nemateriálnych hodnôt,“ povedal primátor Bratislavy A. Ďurkovský. „Zo svojich skúseností viem, aká dôležitá je pre choré deti dobrá psychická pohoda a úsmev na tvári. Viem, že každý môj malý pacient a aj ostatné deti majú svoje tajné želania, ktoré nie je možné dosiahnuť drahými darčekom. Som rád, že cieľom projektu je umožniť chorým deťom žiť ich veľký sen,“ povedal veľvyslanec projektu renomovaný detský chirurg profesor Jaroslav Siman. (dš)



**Špeciálna ponuka:** SEAT IBIZA SPORT zľava 50 500.-Sk /SEAT LEASING/

SEAT TOLEDO zľava 95 000.-Sk /hotovosť, leasing/

SEAT ALTEA zľava 40 000.-Sk /hotovosť, leasing/, možnosť odpočtu DPH

**AKCIA:** disk z ľahkej zliatiny 6J x 15 ET 43 5 x 100 za 3 700 Sk/kus s DPH

Platí až do vypredania zásob.

**4 roky  
záruka na vozidlo**

**Auto BNP, s.r.o.**

Auto BNP  
Vrakunská 1  
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02  
e-mail: predaj@bnp.sk, servis@bnp.sk  
www.autobnp.sk

Otváracie hodiny:  
Ponelok - Piatok  
8.00 - 18.00 hod

